

# Informationsreise für Erzieher/-innen in der Region Elbe / Labe

**14. – 16. März 2010**

## Programm

### Sonntag, 14. März:

#### Informationsveranstaltung für deutsche und tschechische Erzieher/-innen mit Sprachanimation

- 14:00 Veranstaltungsbeginn in Heidenau (Drogenmühle, Dresdner Str. 26)
- 14:30 Vorstellung von **Tandem** und **Projekt „Von klein auf – Odmalička“**
- 15:00 Vorstellung interessanter **deutsch-tschechischer Kita-Projekte**
- 15:30 Kaffee, Imbiss
- 16:00 Einführung in die Methode der **Sprachanimation**
- 16:30 **Sprachanimation (praktisches Beispiel)**
- 17:30 Ende der Infoveranstaltung, Abfahrt

### Montag, 15. März:

#### Hospitationen deutscher Erzieher/-innen in tschechischen Kindergärten

- 8:00 Abfahrt von vereinbarten Treffpunkten nach Tschechien
- 9:00 **Hospitationen** in tschechischen Kindergärten
- 11:30 **Gespräch** der hospitierenden Erzieher/-innen mit der Kita-Leiterin
- 12:00 Abfahrt nach Usti nad Labem zur Nachmittagsveranstaltung
- 12:30 gemeinsames Mittagessen
- 13:30 **Informationen zum Vorschulbereich** in Tschechien
- 14:00 **Reflexion** der durchgeführten Hospitationen
- 14:45 **Finanzierungsmöglichkeiten** deutsch-tschechischer Kita-Projekte
- 15:00 Auswertung und abschließende **Diskussion**
- 15:30 Kaffee und Gelegenheit zu informellen Gesprächen
- 16:00 Ende der Veranstaltung, gemeinsame Abfahrt nach Deutschland

### Dienstag, 16. März:

#### Hospitationen tschechischer Erzieher/-innen in deutschen Kindergärten

**Tandem sucht deutsche Kindergärten, die am 16. März vormittags eine Gruppe von drei tschechischen Erzieher/-innen in ihrer Einrichtung aufnehmen möchten**, um persönliche Kontakte zu den Kolleg/-innen aus der Nachbarregion zu knüpfen und ihnen einen Einblick in den Tagesablauf und die eigene pädagogische Arbeit zu ermöglichen. Falls Sie Interesse haben, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf!



## Tandem

Koordinierungszentrum  
Deutsch-Tschechischer  
Jugendaustausch

Koordinační centrum  
česko-německých  
výměn mládeže



## Organisatorisches

### Teilnehmer/-innen:

15 deutsche und 15 tschechische Erzieher/-innen aus der Region Elbe / Labe



Tandem, Projekt:  
„Von klein auf – Odmalička“  
[www.odmalicka.info](http://www.odmalicka.info)  
[www.vonkleinauf.info](http://www.vonkleinauf.info)

### Tandem organisiert für deutsche Teilnehmer/-innen:

- den **Transport** zu den Kindertagesstätten in Tschechien und zurück (Abfahrtszeiten und -orte werden anhand der Anmeldungen festgelegt), bei Bedarf auch Transport zum ersten Veranstaltungsort in Heidenau
- **Imbiss** und Getränke am 14. und 15.03., **Mittagessen** am 15.03.
- eine **Reiseversicherung** (Kranken-, Unfall- und Haftpflichtversicherung)
- **Dolmetschen** während der gesamten Veranstaltung

Aufgrund des regionalen Charakters der Veranstaltung ist keine Übernachtung in Tschechien notwendig, die Teilnehmer/-innen fahren am Abend nach Hause und treffen sich am nächsten Tag wieder am vereinbarten Sammelpunkt.

### Teilnehmerbeiträge, Ausweise:

Die Teilnahme an der Veranstaltung ist **kostenlos**. Für die Fahrt nach Tschechien benötigen Sie einen gültigen Reisepass oder Personalausweis.

### Anmeldung:

Aus organisatorischen Gründen bitten wir um Anmeldung mit dem beigefügten Anmeldebogen **bis 26. Februar** per E-Mail ([basler@tandem-org.de](mailto:basler@tandem-org.de)), per Fax (0941/58557-22) oder per Post an: Koordinierungszentrum Deutsch-Tschechischer Jugendaustausch Tandem, Maximilianstr. 7, 93047 Regensburg. Der Anmeldebogen kann auch unter [www.vonkleinauf.info](http://www.vonkleinauf.info) heruntergeladen werden. Die Anmeldung tschechischer Teilnehmer/-innen erfolgt bei Tandem Pilsen. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Alle angemeldeten Teilnehmer/-innen erhalten bis zum 05. März eine Anmeldebestätigung mit weiteren Informationen.

### Organisationsteam:

**Cathleen Basler**, Projektmitarbeiterin bei Tandem Regensburg  
(Tel. 0941/58557-24, [basler@tandem-org.de](mailto:basler@tandem-org.de))

**Kateřina Jonášová**, Projektmitarbeiterin bei Tandem Pilsen  
(Tel. 00420/377 634 753, [jonasova@tandem.adam.cz](mailto:jonasova@tandem.adam.cz))



Dieses Projekt wird von der EU kofinanziert.  
Der Europäische Fonds für regionale  
Entwicklung: Investition in Ihre Zukunft.

